

INFORMAZIONI PERSONALI

Vera Gajiu



✉ vera.gajiu@univr.it (professionale), vera.gajiu@icloud.com (personale)

Sesso F | Data di nascita 27/04/1982 | Nazionalità Moldava e Italiana

Stato civile: Coniugata Figli: 1 (a. n. 2008)

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

-
- 2016 – presente **DOTTORATO IN LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE**
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA
- 2014 - presente **INSEGNANTE PRESSO INLINGUA VERONA**
“Inlingua Verona”, stradone San Fermo 21, Verona, (Italia)
Attività o settore: Insegnamento
- 2015 - presente **ASSISTENTE GIUDIZIARIO CON MANSIONI DI INTERPRETARIATO**
Tribunale di Vicenza, Vicenza, (Italia)
Attività o settore: Interpretariato
Lingue: rumeno
- 2005 - 2006
2009 - 2013 **EVENTI FIERISTICI E CONGRESSUALI**
Verona, Vicenza
Attività o settore: Interpretariato
Lingue: francese, inglese, russo, rumeno, italiano
- 2003 - 2005 **IMPIEGATA**
LOGISTICS ND, Altavilla, Vicenza
Attività o settore: Magazzinaggio, Logistica, Spedizioni Internazionali

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

-
- 2013 - presente **LAUREA MAGISTRALE, VOTAZIONE 110/110 E LODE**
Università degli Studi di Verona, Verona, (Italia)
Laurea Magistrale in “Lingue e Letterature Comparate Europee ed Extraeuropee”
Tesi in Letteratura Francese dal titolo “Costellazioni letterarie rumene nella Francia del XX secolo. L’esperienza poetica di Benjamin Fondane”
Relatrice: Prof.ssa Rosanna Gorris Camos

2009 – 2013 LAUREA TRIENNALE, VOTAZIONE 109/110

Università degli Studi di Verona, Verona, (Italia)

Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere, curriculum linguistico-didattico, classe 11

Tesi in Letteratura Francese dal titolo "Identità lacerate: Irène Némirovsky e Andreï Makine tra esilio e memoria"

Relatrice: Prof.ssa Rosanna Gorriss Camos. Votazione: 5 e Lode

2014, settembre ABILITAZIONE ALL'INSEGNAMENTO DEL METODO INLINGUA

"Inlingua Verona", Verona, (Italia)

2014, giugno STAGE

Stage di 150 ore presso "Inlingua Verona", Verona, (Italia)

2014, giugno ABILITAZIONE ALLA PROFESSIONE DI TOUR LEADER

Professioni Turistiche, Servizi Turistico-Ricreativi, Provincia di Verona

Lingue: Inglese, Francese

Dicembre, 2014 CORSO DI LINGUA INGLESE A CAMBRIDGE

Studio Cambridge, Cambridge, Inghilterra

Borsa di studio vinta in base alle graduatorie dell'Università degli Studi di Verona, Verona, (Italia)

2003 STAGE

Ministero degli Affari Esteri e dell'Integrazione Europea, Chisinau, Repubblica Moldova

Dipartimento degli Affari Consolari della Repubblica Moldova

2000 - 2003 STUDI UNIVERSITARI PRECEDENTI

Università Libera Internazionale della Moldavia, Chisinau, Repubblica Moldova

Studi prevalentemente in lingua francese presso la Facoltà di Storia e Relazioni Internazionali

Titolo non conseguito

2000 DIPLOMA DI MATURITÀ

Liceo «Dimitrie Cantemir», Cantemir, Repubblica Moldova

Lingue Straniere

Votazione 85/100

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Rumeno, Russo: bilinguismo simultaneo

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese e Francese	C2	C2	C2	C2	C2
Certificazione rilasciata dal Centro Linguistico dell'Ateneo (CLA), Università degli Studi di Verona, Verona 2013					
Italiano	C2	C2	C2	C2	C2

Competenze comunicative

Ho acquisito le competenze comunicative che possiedo durante gli anni della mia formazione universitaria in Italia e in Moldavia così come durante le mie esperienze di interpretariato. Dal 2014 seguo con cadenza annuale il corso di Dizione e Lettura Espressiva «Ad alta voce» organizzato dal Circolo dei Lettori di Verona.

Nel 2002 ho seguito il training "Lo sviluppo delle abilità comunicative" presso l'Università Libera Internazionale della Moldavia.

Competenze organizzative e gestionali

Ho acquisito le competenze organizzative che possiedo durante la mia formazione universitaria in Italia e in Moldavia così come durante le mie esperienze fieristiche e congressuali. Nel 2014 ho gestito per varie settimane un gruppo di bambini durante il "Summer Camp" e il "City Camp" organizzati da Inlingua Verona.

Competenza digitale

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente intermedio

Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Pubblicazioni Articoli pubblicati:

1. "Viața cotidiană în Babilonul Antic după *Codul de legi al lui Hammurabi*" (trad. "La vita quotidiana nell'Antica Babilonia secondo il *Codice di leggi di Hammurabi*"), coord. scient. Ion Tentiuc, *Symposia Studentium. Seria Istorie, Psihologie*, 27-28 apr. 2001, Università Libera Internazionale della Moldavia, (dir. A. Galben, coord. Gh. Postică), Chisinau, ULIM, 2001, pp. 10-13, ISBN 9975-920-46-2;
2. "Problema Principatelor Române la Congresul de Pace de la Paris (1856)" (Il problema dei Principati Rumeni al Congresso di Pace di Parigi del 1856), coord. scient. Mitru Ghițu, *Symposia Studentium. Seria Istorie*, 12-13 apr. 2002, Università Libera Internazionale della Moldavia, (dir. A. Galben, coord. Gh. Postică), Chisinau, ULIM, 2002, pp. 55-59, ISBN 9975-920-62-4;
3. "La genèse de la guerre froide. Étude historiographique", coord. scient. Octavian Țicu, *Symposia Studentium. Seria Istorie*, 18-19 apr. 2003, Università Libera Internazionale della Moldavia, (dir. A. Galben, coord. Gh. Postică), Chisinau, ULIM, 2003, pp. 126-128, ISBN 9975-934-25-0;
4. Introduzione, editing e traduzione del volume di poesia "Next, no thanks" di Richard Collins, Edizioni d'Arte Giorgio Ghelfi, Verona, marzo 2016.

Articoli in corso di stampa (pubblicazione prevista nella sezione *Feuillages* del sito www.cinquecentofrancese.it):

5. "*Parfum de neige, parfum d'histoire, parfum d'ailleurs* nella trilogia degli zar di Vladimir Volkoff", VIII Giornata della Francofonia, *Rien que du blanc à songer. Les écritures de la neige*, Verona, 12 marzo, 2014;

6. "La terrible solitude des feuilles: métaphores végétales dans l'œuvre de Benjamin Fondane et Jean Pierre Milovanoff", IX Giornata della Francofonia, *Feuillages francophones. Dire et écrire le végétal dans les Pays francophones*, Verona, 12 marzo 2015;
7. "Le Mal des fantômes: la Shoah dans le cri prophétique de Benjamin Fondane", X Giornata della Francofonia, "Le Mal était partout": il male nelle letterature francofone, Verona, 23 marzo 2016.

Recensioni in corso di stampa (pubblicazione prevista nella «Rivista di Letterature Moderne e Comparete»):

8. recensione degli atti del Convegno Internazionale "Tristia". *Scrittura dall'esilio*, a cura di Anna Maria Babbi e Chiara Concina, collana Medioevi, Edizioni Fiorini, Verona, 2015.

Seminari

1. *Norman Manea e altre voci erranti*, Circolo dei Lettori di Verona, "Due Torri Hotel", Verona, 27 marzo 2015;
2. *Un destino apocalittico. Dal juif errant al je errant: l'esperienza giudaica e l'erranza metafisica in Benjamin Fondane*, nell'ambito del seminario «Les Alphabets de la Shoah: Memoria e Narrazione», Rosanna Gorris Camos ed Elena Quaglia org., Università degli Studi di Verona, Verona, 24 giugno 2015.

Altre partecipazioni

1. Laboratorio di poesia "Poesia con calma" con Marco Ongaro, Circolo dei Lettori di Verona, Verona, 2015-2016;
2. Corso di "Scrittura creativa", Teatro Nuovo, Verona, 2014-2015;
3. Lettura ad alta voce di alcuni brani tratti dall'opera di Carlo Emilio Gadda, rassegna "Maggio del '15 pagine della Grande Guerra", Biblioteca Civica di Verona, Verona, maggio 2015;
4. Partecipazione attiva al convegno "Il terrorismo - problema globale dell'umanità", L'Università Libera Internazionale della Moldavia, Chisinau, 2002.

Appartenenza ad associazioni

Dal 2013 socia del Circolo dei Lettori di Verona.

Attività di volontariato

Dal 2014 svolgo l'attività di lettrice volontaria nelle strutture ospedaliere veronesi dove leggo ad alta voce nei reparti di Emodialisi, Oncologia, Neurologia, Cardiologia, Dialisi, Geriatria ed altri. Il progetto «Volontari per la lettura» è stato fondato dal Circolo dei Lettori di Verona nel 2014 ed è in collaborazione con l'Università degli Studi di Verona dal 2016.

Certificazioni

1. Diplôme des Affaires de la Chambre de Commerce de Paris, niveau B2 – très bien, Università degli Studi di Verona, Verona, 2011;
2. Diplôme Approfondi de Langue Française (DALF), Alliance Française de Moldavie, Chisinau, 2003.

Corsi

1. Workshop "Il kit del traduttore: dalla teoria alla pratica", Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Verona, Verona, 12 febbraio 2016;
2. Corso sperimentale di 2,5 ore di francese orale nell'ambito dello Stage Internazionale di Perfezionamento in fonetica correttiva con il metodo verbo-tonale, in francese lingua straniera (FLE), livello avanzato, organizzato dalla Scuola Superiore per Mediatori Linguistici CIELS di Padova e dall'Alliance Française di Padova, 27 agosto 2015.
3. "Nations et nationalismes en Europe à l'époque moderne", Università Libera Internazionale della Moldavia, Chisinau, 2002;
4. "New religious phenomena in the Central-Eastern European post-communist countries, especially in Hungary", Università Libera Internazionale della Moldavia, Chisinau, 2002;
5. "New Religious Movements between the Post-totalitarian crisis of Religious Culture and National Identity", Università Libera Internazionale della Moldavia, Chisinau, 2002.

"Consento il trattamento dei miei dati secondo D. Lgs. N. 196/2003"